

Gen

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיַּהַי	1
לְהַמִּלְחָמָה וּבְנֹתְהָ אֶרְדָּמָה פְּנֵי עַל־לְרָבָה אֶרְדָּמָה תְּהַלָּי כִּי	
לְהַמִּלְחָמָה וּבְנֹתְהָ אֶרְדָּמָה פְּנֵי עַל־לְרָבָה אֶרְדָּמָה תְּהַלָּי כִּי	
H3205	H1323
H0127	H6440
H7231	H0120
	H1961

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চললঃ অনেকের অনেক কন্যা হলঃ ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরীঃ সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করলঃ এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিলঃ তখন প্রভু বললেনঃ “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্রঃ ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব নাঃ আমি ওদের ০০০ বছর করে আয়ু দেবঃ” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করতঃ প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররাপে বিখ্যাত ছিলঃ

וַיַּרְא	2
מֶלֶךְ נְשָׁמָה לְהַמִּלְחָמָה וְיִקְרָא תְּבִתְּ לִי אֶרְדָּמָה בְּנֹתְהָ אֶרְדָּמָה תְּהַלָּי הַאֲלָהִים בְּנֵי הַיְמָן	
H3605	H0802
H3947	H2007
H0120	H1323
H0853	H0430
	H7200
בְּחַרְאֵי אָשָׁר	
	H0977

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চললঃ অনেকের অনেক কন্যা হলঃ ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরীঃ সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করলঃ এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিলঃ তখন প্রভু বললেনঃ “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্রঃ ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব নাঃ আমি ওদের ০০০ বছর করে আয়ু দেবঃ” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করতঃ প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররাপে বিখ্যাত ছিলঃ

וַיֹּאמֶר	3
מֵאָה יָמִין וְהַנִּיא בְּשֶׁר הַאֲגָם בְּשָׁגָם לְעַלְמָם בְּאֶרְדָּמָה רִיחַן יְדוֹן לְאָהָדָה יְהֹוָה וַיֹּאמֶר	
H3967	H3117
H1961	H1320
H1931	H1571
H5769	H0120
H7307	H1777
H3808	H3068
	H0559
שְׁגָה: וְעִשְׂרִים	
	H8141
	H6242

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চললঃ অনেকের অনেক কন্যা হলঃ ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরীঃ সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করলঃ এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিলঃ তখন প্রভু বললেনঃ “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্রঃ ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব নাঃ আমি ওদের ০০০ বছর করে আয়ু দেবঃ” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করতঃ প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররাপে বিখ্যাত ছিলঃ

הַגְּנְבְּלִים	4
בְּנֵי יְבָאֵשׁ אָשָׁר כָּנְזָבָן אָחָרְרִי גְּמָם הַהָמִים בְּמִימִים בְּאַרְצָה הַיְמָן	
H0430	H0935
	H1571
H1992	H3117
H0776	H1961
	H5303
בְּנֵי הַשְׁמָה: אָשָׁר מְעוּלָם אָשָׁר תְּגַבְּרִים הַמְּהֻמָּה לְהַמִּלְחָמָה וַיַּלְדָּה אֶרְדָּמָה בְּנֹתְהָ אֶרְדָּמָה תְּהַלָּי	
H8034	H0376
H5769	H1368
H1992	H3205
	H0120
	H1323
	H0413

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চললঃ অনেকের অনেক কন্যা হলঃ ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরীঃ সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করলঃ এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিলঃ তখন প্রভু বললেনঃ “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্রঃ ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব নাঃ আমি ওদের ০০০ বছর করে আয়ু দেবঃ” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করতঃ প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররাপে বিখ্যাত ছিলঃ

רָקָ	לְבָבוֹ	מִחְשְׁבָת	יִצְרָאֵל	וְכֹל־	בָּאָרֶץ	הָאָרֶם	רְעֵת	רְבָה	כִּי	יְהוָה	וְגֹרָא	5
	H7535	H4284	H3336	H3605	H0776	H0120				H3068	H7200	
									הַיּוֹם:	כָּל־	גַּע	
										H3117	H3605	

প্রভু দেখলেন যে পৃথিবীতে লোকে শুধু মন্দ কাজই করছে। তিনি দেখলেন যে লোক সারাক্ষণ মন্দ জিনিসের কথাই চিন্তা করছে।

לְבָבוֹ:	אַל־	וַיַּחֲצַב	בָּאָרֶץ	הָאָרֶם	אַתְּ	עַשְׂתָה	כִּי	יְהוָה	וְযַעֲמֹם	6
	H0413	H0776	H0120	H0853				H3068	H5162	

পৃথিবীতে মানুষ সৃষ্টি করার জন্যে প্রভুর অনুশোচনা হল এবং তাঁর হাতে বেদনায় পূর্ণ হল।

וְযַאֲמֹר	עַד	מִনְאָדָם	הָאָדָם	פְנֵי	מִעַל	בְּרָאָתִי	אֲשֶׁר־	הָאָרֶם	אַתְּ	אָמְחָה	יְהוָה	וְযַאֲמֹר	7
	H5704	H0120	H0127	H6440				H0120	H0853		H3068	H0559	

তাই তিনি বললেনঃ “পৃথিবীতে যত মানুষ সৃষ্টি করেছি সবাইকে আমি ধ্বংস করব। প্রত্যেক মানুষে প্রত্যেক জানোয়ার এবং পৃথিবীর উপরে যা কিছু চল ফিরে বেড়ায় সব কিছুকে আমি ধ্বংস করব। বাতাসে যত পাথী ওড়ে সেগুলোকেও আমি ধ্বংস করব। কেন? কারণ এই সবকিছু সৃষ্টি করেছি বলে আমি দুঃখিত।”

וְযַדְעָה:	בְּעִינִי	יְהוָה:	תְּ�ִזְנִית	מִצְאָה	וְנִמְחָה	8
	H3068		H2580	H4672	H5146	

পৃথিবীতে শুধু একজন মানুষের প্রতি প্রভু সন্তুষ্ট ছিলেন। সে হল নোহ।

אַלְלָה	תּוֹלְדָת	נָתָת	נָתָת	নোহ	9								
H0428		H8435	H5146										

নোহ:

[H5146](#)

এই হল নোহের পরিবারের বৃত্তান্ত। নোহ তাঁর প্রজন্মের একজন ভাল ও সৎ মানুষ ছিলেন এবং তিনি সর্বদা ঈশ্বরকে অনুসরণ করতেন।

וַיַּזְרַעַל	וְযַזְרַעֵל	בְּנֵי	שְׁלָשָׁה	নোহ	নোহ	নোহ	বৃত্তান্ত	বৃত্তান্ত	বৃত্তান্ত	বৃত্তান্ত	বৃত্তান্ত	বৃত্তান্ত	10
H3205	H0853	H2526	H0853	H8035	H0853		H7969	H5146					

নোহের তিনি পুত্র ছিলেন। শেমা হাম আর যেফৎ।

বৃত্তান্ত	বৃত্তান্ত	11												
H7843	H0776	H4390	H0430	H6440	H0776	H2555	H0776	H4390	H0430	H6440	H0776	H2555		

ঈশ্বর নীচে পৃথিবীর দিকে দৃষ্টিপাত করলেন এবং দেখলেন যে মানুষ তা ধ্বংস করেছে। সর্বত্র হিংসাত্মক ক্রিয়াকলাপ। মানুষ দুষ্ট এবং নিষ্ঠুর হয়ে গেছে এবং নিজেদের জীবন নষ্ট করেছে।

דָּרְכִּו	אַתְּ	בָּשָׂר	כָּלְ	הַשְׁחִיתָה	כִּיּ	גַּשְׁתָּה	וְדַעַתָּה	הָאָרֶץ	אַתְּ	אֱלֹהִים	וְיָרָא	12	
H1870	H0853	H1320	H3605	H7843		H7843	H2009	H0776	H0853	H0430	H7200		
										ס	הָאָרֶץ:	עַל-	

ঈশ্বর নীচে পৃথিবীর দিকে দৃষ্টিপাত করলেন এবং দেখলেন যে মানুষ তা ধ্বংস করেছে। সর্বত্র হিংসাত্মক ক্রিয়াকলাপ। মানুষ দুষ্ট এবং নিষ্ঠুর হয়ে গেছে এবং নিজেদের জীবন নষ্ট করেছে।

מִפְנִים	חָמֵס	חָמֵץ	הָאָרֶץ	מִלְאָה	כִּיּ	לְפָנִי	בָּא	בָּשָׂר	כָּלְ	גַּז	לִנְתָּה	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	13	
H6440	H2555	H0776	H4390		H6440	H0935	H1320	H3605	H7093	H5146	H0430	H0559			
											הָאָרֶץ:	אַתְּ	מִשְׁחִים	וַיֹּאמֶר	

তাই ঈশ্বর নোহকে বললেন। “সমস্ত লোক ক্রোধ আর হিংসা দিয়ে পৃথিবী পরিপূর্ণ করেছে। তাই আমি সমস্ত জীবন্ত প্রাণীদের ধ্বংস করব। পৃথিবী থেকে সব কিছু মুছে ফেলব।

וְמִיחּוֹז	מִבֵּית	אַתְּ	וְכִפְרָה	הַתְּבִבָּה	אַתְּ	אַתְּ	תְּשַׁׁחַת	קְנִים	נֶפֶר	עַזִּיּ	תְּבִבָּה	לְ	עַשָּׂה	14
H2351		H0853		H8392	H0854			H7064	H1613	H6086	H8392			
													בְּלֹפֶר:	

গোফর কাঠ দিয়ে একটা নৌকা বানাও। নৌকোর ভেতরে অনেকগুলি কক্ষ তৈরী করবে এবং কাঠ সংরক্ষণের জন্য বাইরে আলকাতরা লাগাবে।

רְחַבְתָּה	אַמְּה	תְּמִשְׁים	הַתְּבִבָּה	אָרֶךְ	אַמְּה	מְאוֹת	שְׁלָש	אַתְּ	תְּשַׁׁחַת	אָשָׁר	וְזֹהָ	15
H7341		H2572	H8392	H0753		H3967	H7969	H0853			H2088	
										কোম্পানি:	ওশ্লিশিম	

“নৌকোটা ০০০ হাত লম্বা ০০০ হাত চওড়া আর ০০০ হাত উঁচু করে তৈরী করবে।

תְּחִתִּים	תְּבִבָּה	וְפִתְחָה	מְלִמְעָלָה	חַכְלָה	אַמְּה	אַמְּה	וְאֶלְ	לְתִבְבָּה	תְּשַׁׁחַת	אַזְহָר	שְׁנִים	16	
H8482		H6654	H8392	H6607	H4605	H3615		H0413	H8392				
										শ্বেচ্ছা:	ওশ্লিশিম		

ছাদের থেকে প্রায় ০০ ইঞ্চি নীচে একটা জানালা তৈরী করবে। নৌকোর পাশের দিকে একটা দরজা তৈরী করবে। উপরের তলা। মাঝের তলা আর নীচের তলা। এইভাবে নৌকোর তিনটে তলা থাকবে।

בָּ	אָשָׁר-	בָּשָׂר	כָּלְ	לְשִׁתְתָּה	הָאָרֶץ	עַל-	מִים	הַמְבּוֹל	אַתְּ	מְבִיא	הַנְּגִיּ	וְאָנָי	17	
		H1320	H3605	H7843	H0776		H4325	H3999	H0853	H0935	H2009	H0589		
						বার্দা:	বার্দা	বার্দা						

“এবার যা বলছি। মন দিয়ে শোন। পৃথিবীতে আমি এক মহাপ্লাবন ঘটাবো। আকাশের নীচের যত জীবন্ত প্রাণী আছে। সব ধ্বংস করবো। পৃথিবীর সমস্ত কিছুর মৃত্যু হবে।

בְּנֵי	וְנִשְׁרָר	וְאַשְׁתָּה	וּבְנֵי	אַתָּה	קָתְבָה	אֵל	וְכָאַת	אַתָּךְ	כְּרִיטִי	אַתְּ	וְהַקְמָתִי	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H0802	H0802			H8392	H0413	H0935	H0854	H1285		H0853	

אֶתְתָּךְ :

H0854

କିନ୍ତୁ ତୋମାର ସଙ୍ଗେ ଆମାର ଏକଟା ବିଶେଷ ଚୁକ୍ତିହେବେ ତୁମି ତୋମାର ଶ୍ରୀ ତୋମାର ପୁତ୍ରରୀ ତୋମାର ପ୍ରତିବର୍ଧୁରା ତୋମରା ସବାଇ ଏ ନୌକୋତେ ଉଠିବେ

ונקבה	זכר	אֲזָקֵךְ	לְתִתְנַתֵּת	הַתְבָּה	אַל-	תְבִיא	מַלְל	שְׁנִים	בָּשָׂר	מַכְלֵל	הַחִי	וּמַכְלֵל	19
H5347	H2145	H0854	H2421	H8392	H0413	H0935	H3605	H8147	H1320	H3605		H3605	

ידרין:

H1961

ଆର ପୃଥିବୀର ସମ୍ମତ ପ୍ରାଣୀର ଥେକେ ତୁମି ଏକଟି କରେ ପୁରୁଷ ଆର ଏକଟି କରେ ସ୍ତ୍ରୀ ବେଛେ ନେବେ । ତୁମି ଅବଶ୍ୟକ ତାଦେର ନୌକୋତେ ତୁଲେ ନେବେ ଏବଂ ତୋମାଦେର ସଙ୍ଗେ ତାଦେର ଓ ବାଁଚିଯେ ରାଖେ ।

יבאו	מכל	שנים	למינהו	האדמה	המש	מכל	למייה	הבהמה	ימן	למינהו	מהעוף
H0935	H3605	H8147	H4327	H0127	H7431	H3605	H4327	H0929	H4327	H5775	

אליך להחיות:

H2421

H0413

সমস্ত রকম পাথীর এক জোড়া ॥ সমস্ত রকম পশুর এক জোড়া এবং মাটিতে বুকে হেঁটে চলে সেরকম সব প্রাণীর এক ॥ এক জোড়া খুঁজে বার করো ॥ পথিবীতে যত রকম জীবজন্তু আছে সে সব গুলোর এক জোড়া স্তৰী পুরুষ জোগাড় করে তোমার নৌকাতে তাদের বাঁচিয়ে রাখবে ॥

לְאַכְלָה:	לְקָה	וְلָקָם	לְקָה	וְרִנֵּה	אָלָיֶךָ	וְאַסְפָּה	יָאַכֵּל	אָשָׁר	מָאַכֵּל	מָכַל	לְקָה	קָה	וְאַתָּה
H0402				H1961	H0413	H0622	H0398		H3978	H3605			H3947

তোমাদের জন্য আর অন্যান্য পশুপাখীর জন্য সমস্ত রুক্ম খাবারও অবশ্যই জোগাড় করে রাখবে॥"

ס	עֲשָׂה:	כו	אֱלֹהִים	אָתָּה	צָהָה	אָשָׁר	כָּלֶל	נָתַן	וַיַּעֲשֵׂה	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	H0430 H0853 H6680 H3605 H5146	

এই সমস্ত কিছই নোঃ করলেন। স্টুডিও যেমন আজ্ঞা দিয়েছিলেন। নোঃ সবকিছ ঠিক সেইভাবেই গালন করলেন।